



En 2020, le tramway remplacera le bus 183.

ORLY : NOUVELLE GÉNÉRATION DE TRANSPORTS

Dans les prochaines années, la ville d'Orly, déjà équipée de plusieurs moyens de transports, sera dotée d'un large réseau de transports : prolongement de la ligne 14 qui formera une boucle autour de Paris, la création d'une gare Tgv à proximité de l'aéroport, et le projet du tramway Paris-Orly ville qui vise à prendre le relais du bus 183, avec comme exigence, la prolongation de celui-ci jusqu'à l'aéroport d'Orly.

(Dossier page 6)

Actualités

Modernisation de l'aéroport d'Orly
Mercredi 17 octobre, Aéroports de Paris présentait son projet de modernisation de Paris-Orly avec pour objectif d'augmenter le nombre de passagers.

(page 8)

Démocratie locale

Rencontres d'Orly

La première des 6 réunions publiques des Rencontres d'Orly s'est déroulée jeudi 18 octobre. En novembre, deux rendez-vous : mardi 6 novembre au Centre culturel et samedi 24 novembre pour la réunion générale.

(page 10)

Economie

Les Rendez-vous pour l'emploi d'Orly (Paris)

Avec pour objectif de favoriser l'emploi, la formation et l'insertion des Orlysiens, les Rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris se tiendront mardi 13 novembre à l'aéroport d'Orly.

(Page 16)

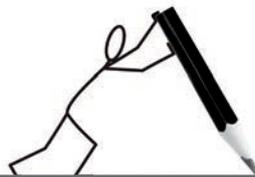
Portrait

Serge Carbonnel, sur les chemins de la culture

Portrait d'un bénévole passionné par le théâtre et président de l'association Centre culturel, dont le but est de favoriser l'accès à la culture pour tous.

(Page 17)

Courrier



Nuisances aériennes

« La rue de l'Aviation à Orly fait-elle partie de la zone de gêne sonore ? »

Anne. A

Depuis la révision du plan de gêne sonore à l'initiative de l'Etat en 2004, la rue de l'Aviation n'est plus située dans les zones de bruit délimitées par ce plan. Malheureusement, les riverains ne peuvent plus bénéficier de l'aide à l'insonorisation.

Chats en ville

« Je suis ravie d'apprendre la mise en place par la ville et l'Association chats des rues de sites dédiés au regroupement des chats libres. Ils pourront bénéficier d'un suivi et leur stérilisation empêchera une reproduction massive. Enfin, une ville qui agit en faveur de nos amis les animaux. Je n'hésiterai pas à appeler l'association pour les prévenir et les aider dans leur action. J'espère simplement que ces sites ne seront pas dégradés. »

Chantal M.

Travaux à la piscine

« J'ai vu que d'importants travaux se déroulaient à la piscine. De quoi s'agit-il ? »

Karim K.

La ville réalise en ce moment la création d'un bassin enterré de 733 m³ pour récupérer les eaux de vidange de la piscine et l'eau de nettoyage des filtres. Cette eau sera utilisée pour le nettoyage des espaces publics.



POUR ADRESSER VOTRE COURRIER AU JOURNAL

Par mail

orlymaville@mairie-orly.fr

Par courrier

Mairie d'Orly

Direction de la communication

Journal municipal

Bp 90054

94311 Orly cedex



MENTIONS LÉGALES

Orly ma ville • Directrice de la publication : Christine Janodet • Directrice de la communication - rédaction en chef : Patricia Delon • Comité de rédaction : Marc Nivet et tous les services municipaux • Rédaction : Caroline Bénévnt, Fanny Wilson • Photos : Corinne Guidal • Conception graphique, maquette : Newsprint

Imprimeur : Desbouis Grésil

Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1444

Tél. 01 48 90 21 05 - mairie-orly.fr

ISSN 0397-3751

Dépôt légal : 7134P



Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org



publicité

Entreprise de Peinture

Maurice Champigny
mauricechampigny@yahoo.fr

Pose Papiers Peints - Ravalement
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**
94310 ORLY Port. 06 12 04 82 74

Éditorial

UN TRAMWAY NOMMÉ AVENIR !

Le 18 octobre, les élus des villes traversées par le tramway ont exigé la prolongation jusqu'à l'aéroport



Avec franchise et convivialité, les deuxièmes Rencontres d'Orly nous permettent d'écrire ensemble l'avenir de notre ville.

Cet avenir est fortement dépendant du développement des transports en commun et de l'amélioration des lignes de bus et de RER existantes. C'est indispensable aussi bien pour les élèves que pour les travailleurs où encore pour les loisirs et la famille. C'est indispensable pour faciliter

les échanges entre les habitants de tous les quartiers d'Orly.

L'arrivée du tram dans un réseau de transports renforcé fait partie des actions que nous devons mener tous ensemble pour réussir.

Le lancement du débat par le Syndicat des transports d'Île-de-France (Stif) est le préalable à sa réalisation à l'horizon 2020. C'est le signe visible que ce projet est maintenant bien engagé. A Orly nous souhaitons que l'arrivée à la place du Fer-à-Cheval ne soit qu'une étape avant sa prolongation jusqu'à l'aéroport. Il serait inadmissible que l'aéroport et sa zone d'activité restent aussi éloignés pour les Orlysiens et toutes les populations riveraines. Sans attendre 2020, le Stif doit penser à une liaison plus fréquente et plus régulière pour nous permettre un accès plus simple aux 70000 emplois du secteur.

C'est pourquoi je vous invite à venir nombreux à la réunion publique du 20 novembre sur le Tramway et à manifester votre soutien au tram jusqu'à l'aéroport en renvoyant la carte T ci jointe.

Qu'il s'agisse du transport, de l'accès à l'emploi, de notre cadre de vie, ou tout simplement du mieux vivre ensemble, je vous invite également samedi 24 novembre à 10 h dans les salons de la mairie à l'issue des 2^e Rencontres d'Orly, pour échanger ensemble sur vos projets et vos attentes.

Christine Janodet
Maire d'Orly

Sommaire

04 Arrêt sur images

DOSSIER

06 Transports

08 Actualités

10 Démocratie locale

11 Environnement

12 Santé

13 Jeunesse

14 Vie associative

16 Économie

17 Portrait

18 Lectures

20 OMVF

21 Tribunes

22 Annonces

23 Agenda



06



08



11



13



15



17



18



23

Arrêt sur images

OCTOBRE À ORLY





Samedi 22 septembre

1- Marché gourmand

Le temps d'une matinée, le conseil de quartiers Ouest offrait une dégustation, place du marché du Vieil Orly. Venus nombreux, les Orlysiens pouvaient déguster les spécialités des commerçants du quartier et du marché.

Dimanche 30 septembre

2- Inauguration du cinéma numérique

Salle pleine lors de l'inauguration du cinéma numérique où près de 350 personnes ont assisté à la projection sur plein écran du film Avatar en 3D et de deux courts métrages réalisés par des étudiants de l'Ecole Georges Méliès. La ville garde toutefois son projecteur de 35 millimètres afin de continuer à proposer une programmation de choix.

Samedi 13 octobre

3- Atelier cuisine

Dans le cadre de la semaine du goût, le comité de jumelage avait organisé un atelier de cuisine créole. Une quarantaine de personnes ont participé à la confection d'un repas, sous la direction d'une cuisinière antillaise, qu'ils ont pu déguster en soirée dans une ambiance antillaise, animée par l'Association Arc-en-Ciel.

Vendredi 5 octobre

4- Ouverture de la saison culturelle

Le Centre culturel faisait salle comble pour l'ouverture de la saison, avec un spectacle troublant, intitulé « Arletti, clown femme-enfant », visage-miroir d'un célèbre tableau de Bernard Buffet.

Jeudi 4 et mardi 9 octobre

5/6- Octobre rose

La ville d'Orly a participé avec l'Association de dépistage organisé des cancers dans le Val-de-Marne (Adoc 94) et le Conseil général à Octobre rose 2012 pour la prévention des cancers féminins. A cette occasion, 180 femmes ont été sensibilisées par le Bus santé et les comédiens de la Mutualité française jeudi 4 octobre sur le marché des Terrasses. Le mardi suivant, une soirée théâtrale a été organisée autour de jeux de rôles sur le thème, la convivialité était au rendez-vous autour d'un thé à la menthe et de pâtisseries offertes par le Cmeaf en fin d'événement. Une réussite pour cette première édition sur Orly.

Du lundi 15 au vendredi 19 octobre

7/8- La semaine bleue

La semaine bleue a réuni 200 seniors autour de moments d'échanges, d'ateliers et de débat organisés par le pôle seniors du Ccas. Ils étaient nombreux aux portes ouvertes de la résidence Méliès, aux rencontres intergénérationnelles avec l'Institut médico-sportif (Ime) et l'Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad) et pour le débat sur le thème des activités citoyennes co-animé par plusieurs associations (sport, loisirs, vie sociale, juridique). Ils ont pu bénéficier d'un atelier « Internet ». Enfin, la semaine s'est finie en beauté avec un après-midi dansant dans les salons de la mairie. Partage et convivialité étaient au rendez-vous.



ORLY : NOUVELLE GÉNÉRATION DE TR

Orly s'inscrit dans le projet du Grand Paris et ne cesse de se dynamiser pour une meilleure qualité de vie des Orlysiens et de ceux qui s'y rendent. La ville d'Orly offre aujourd'hui de multiples moyens de transports pour rejoindre Paris, sa banlieue et son aéroport (Rer C, ligne de bus 183 et Athis cars). D'ici 2025, elle sera dotée d'un réseau de transports plus efficaces pour améliorer les transports de banlieue à banlieue, éviter le passage obligatoire par Paris et se rendre directement à l'aéroport.



La ville d'Orly a démontré qu'elle était soucieuse de la qualité de vie des Orlysiens en matières environnementale, de l'aménagement et du logement. Elle continue sa course en s'inscrivant dans le projet du Grand Paris et développe ses moyens de transports avec le prolongement de la ligne 14, la création d'une gare Tgv à proximité des aéro-gares et le tramway Paris, Porte de Choisy dont la prolongation de la Place du Fer-à-Cheval jusqu'à la plateforme aéroportuaire d'Orly est largement souhaitée. Ces nouvelles infrastructures de transports auront plusieurs impacts sur la population et les Orlysiens ne pourront qu'en tirer profit.

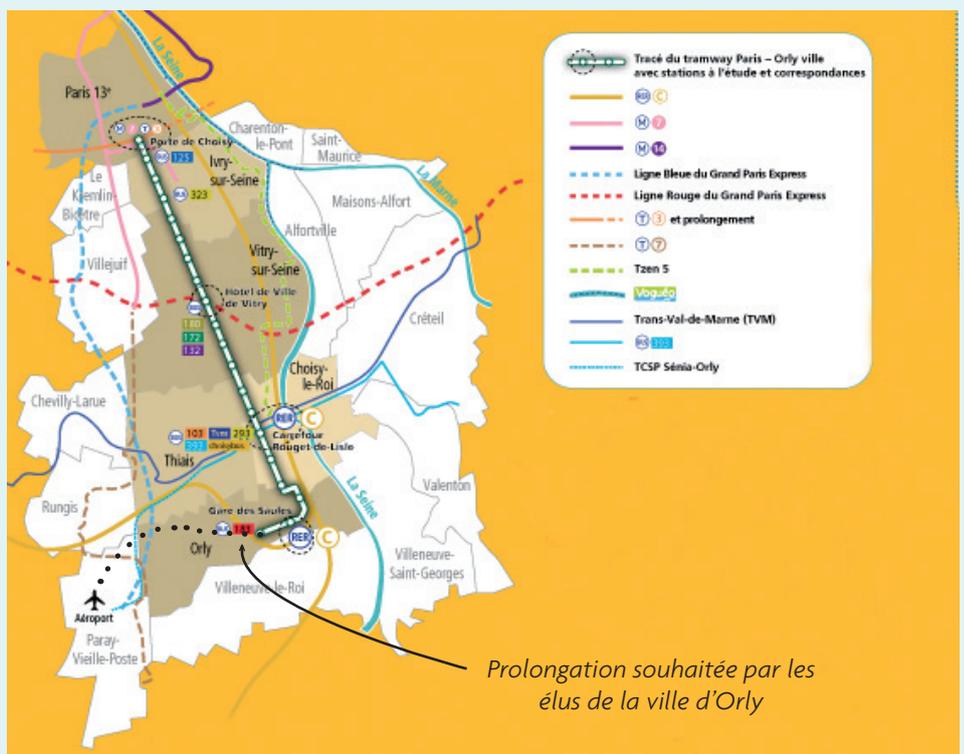
Le passage en mode Tramway

La route départementale 5 (RD5) fut longtemps l'une des plus importantes portes d'entrée de la capitale par le Sud-est, desservant les villes de Paris à Orly. La ligne de bus 183 y a été créée pour les déplacements des Franciliens dans le secteur. Le nombre d'usagers du 183 ne cesse d'augmenter avec 40% de voyageurs en plus entre 2000 et 2008. Malgré la mise en place de bus articulés et le prolongement des couloirs de bus sur une partie du trajet, celui-ci est

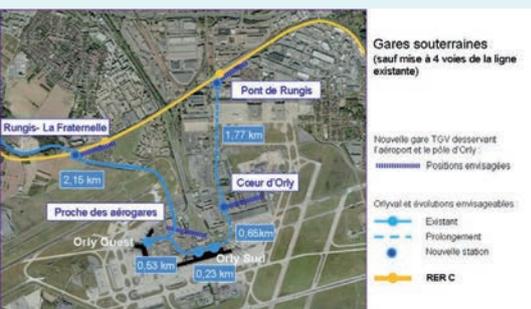
particulièrement saturé, surtout aux heures de pointe. Le passage du tramway sur cet axe apportera une offre de transport plus adaptée, de par sa capacité.

«Exigeons la prolongation du tramway jusqu'à l'aéroport»

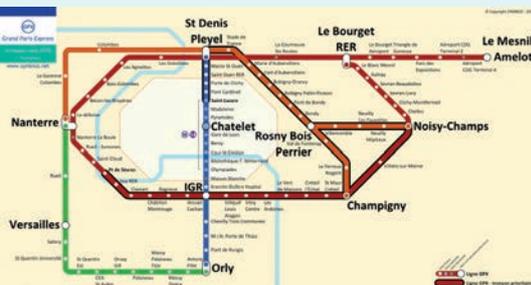
Le projet initial de la ligne de tramway doit relier Paris-Porte de Choisy, à Orly-Place du Fer-à-Cheval. L'enjeu aujourd'hui



Prolongation souhaitée par les élus de la ville d'Orly



Le projet de gare TGV à Orly



La prolongation de la ligne 14

est de porter le tramway jusqu'au pôle emploi d'Orly (1^{er} pôle économique du Sud Francilien) et de prolonger la ligne jusqu'à la plateforme aéroportuaire. Des milliers d'habitants du secteur y travaillent. Or, aujourd'hui, la plate-forme aéroportuaire est difficilement accessible par les transports en commun, ce qui incite les usagers à emprunter leur véhicule. Pour les Franciliens comme pour les entreprises situées sur le pôle d'Orly, l'accessibilité par le tramway est essentielle. Après une première étude présentant la faisabilité du projet, constituant le Docp (Dossier d'objectifs et de caractéristiques principales), les Orlysiens sont invités à participer durant 6 semaines du 22 octobre au 30 novembre 2012 à 4 réunions publiques de concertation sur le territoire. Mardi 20 novembre à 19h30, la concertation aura lieu dans les salons de la mairie et permettra aux habitants des



communes desservies, commerçants et salariés de donner leur avis. Une carte T est distribuée avec ce journal. Donnez votre avis. Ensemble, exigeons le prolongement jusqu'à l'aéroport.

Prolongation de la ligne 14 et création d'une gare Tgv.

Dans le cadre du Grand Paris express, La ligne 14 sera prolongée de quatre nouvelles lignes qui formeront une boucle autour de Paris. La ligne bleue qui desservira les stations Pont de Rungis et Aéroport d'Orly devrait être achevée en 2025. Début octobre, le déroulé du futur métro Grand Paris express a fait l'objet d'inquiétude auprès de nombreux élus d'Ile de France sur le milliard qui manquerait au budget 2013 pour le lancement des travaux. L'association Orbival, les élus locaux dont Christine Janodet soutiennent le projet d'aménagement du Grand Paris Express, un projet qui a déjà fait l'objet depuis deux ans de concertations et d'échanges. A l'horizon 2020/2025, il ne sera plus nécessaire de se rendre à Paris ou Massy Palaiseau pour prendre le Tgv. La création d'une gare Tgv à proximité de l'aéroport a été validée. Quatre localisations de gares sont envisagées.

SUR LA CARTE T, ÉCRIVONS ENSEMBLE QUE NOUS EXIGEONS LA PROLONGATION DU TRAMWAY JUSQU'À L'AÉROPORT.

Chiffres clés

TRAMWAY — PARIS-ORLY

Coût de la réalisation (hors achat des rames) : 330 millions d'euros HT

Réunion publique à Orly : mardi 20 novembre à 19h30 dans les salons de la mairie

Concertation : du 22 octobre au 30 novembre 2012

Début des travaux : 2016-2020

Mise en service : 2020

Parcours de la porte de Choisy à Orly : 10 km

Nombre de stations : 20 jusqu'à Orly-ville

LIGNE 14 (LIGNE BLEUE)

Nombre de km de la ligne bleue : 28 km

Fin des travaux : 2025

Le mot de...

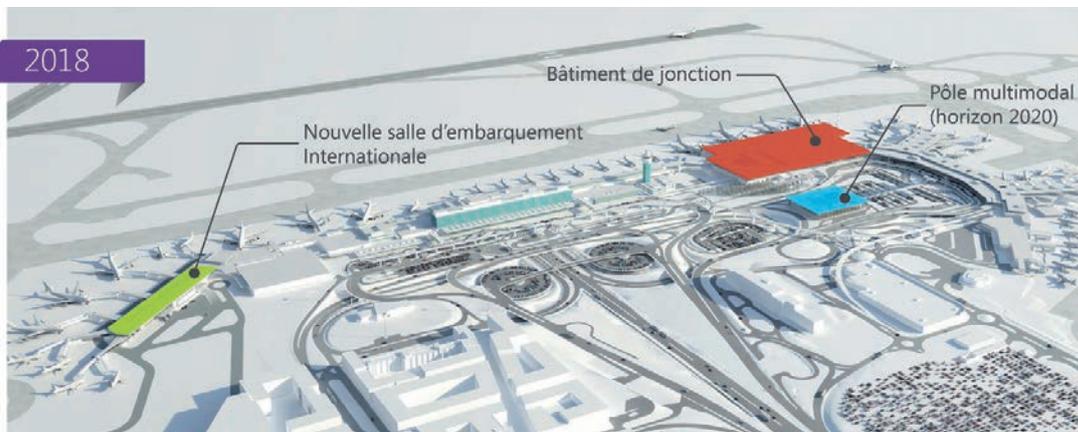


NOUS BÉNÉFICIERONS D'UN MEILLEUR CONFORT

« En tant qu'Orlysiens, l'arrivée du tramway à Orly ne peut être que positive. Nous bénéficierons d'un meilleur confort, le temps de trajet sera réduit et il y aura un nombre de places bien plus important que dans un bus. En tant que machiniste, il existe des avantages et des inconvénients. Nous bénéficierons d'un meilleur confort et d'une cabine sécurisée mais par contre, ce que l'on appelle chez nous « le temps de retournement », n'existera plus.

Mohamed Salhi, Orlysiens depuis 30 ans et conducteur de bus

UN INVESTISSEMENT POUR LES HABITANTS ET L'ENVIRONNEMENT



Mercredi 17 octobre, Aéroports de Paris a présenté son projet de modernisation de Paris-Orly. Christine Janodet, le président du Conseil général et de nombreux élus du secteur se sont félicités de cette bonne nouvelle pour l'emploi et l'environnement.

Afin d'améliorer la qualité de services et de confort des passagers et pour redynamiser les compagnies aériennes, Aéroports de Paris propose un projet de modernisation qui comportera la construction d'un bâtiment de jonction entre les terminaux Ouest et Sud existants et la création d'une nouvelle salle d'embarquement pour les vols internationaux.

L'objectif étant de passer de 27 millions de voyageurs en 2011 à 33 millions en 2018. Actuellement, le montant des investissements prévus est évalué entre 400 et 450 millions d'euros. Ce projet ne remet absolument pas en cause le strict respect du maximum de créneaux aéroportuaires fixé par la réglementation pour une année et du couvre-feu appliqué sur l'aéroport.

Pro'Mobilité'Orly

Les employeurs de la plateforme aéroportuaire de Paris-Orly ont signé le 20 septembre une charte d'engagement officialisant la démarche d'un plan de déplacement inter-entreprises (Pdie) sur la plateforme de Paris-Orly, dénommé Pro'mobilité'Orly.

Événement

RENCONTRE AVEC CHRISTIAN FAVIER



La visite de Christian Favier a débuté dans les salons de la mairie par une réunion avec les exécutifs et l'administration sur les dossiers en commun sur le territoire d'Orly : le transport, la reconstruction du collège Desnos, le développement durable, l'action sociale, l'emploi notamment en direction des jeunes. En début d'après midi, une visite de la ville était organisée sur les sites où le département travaille en collaboration avec la ville : les Aviateurs qui font partie de la première rénovation urbaine suivi des Navigateurs, les berges de Seine où sont organisées différentes manifestations dont le Festival de l'Oh, le hameau de la voie du Bouvray, lieu d'accueil et d'hébergement pour les familles Roms, le château Georges Méliès qui abrite l'école du même nom. Pour clôturer cette journée, se

Jeudi 27 septembre, Christian Favier, président du Conseil général, était accueilli par Christine Janodet et les élus de la ville en présence de Gaston Viens puis en soirée rencontrait les Orlysiens. Cette démarche tend à installer un dialogue autour des différents sujets et projets prévus dans les années à venir.



déroulait à 20h, un débat public dans les salons de la mairie. La parole était donnée aux habitants pour une meilleure relation de proximité. D'ici 2013, le Conseil général renforcera les bords de Seine et aménagera une piste cyclable, a confirmé Christian Favier.

Actualité

Le parc Jean Mermoz

UN ÉCRIN DE VERDURE DANS LA VILLE



Jacques Perreux, conseiller général et conseiller régional, Hervé Carrère, sous-préfet du Val de Marne, Ghislaine Patry, maire adjointe chargée du cadre de vie et Christine Janodet inaugurent le parc Mermoz en présence d'Alain Girard, maire adjoint de quartier, et de Francis Beuzet, directeur des services techniques.

Samedi 20 octobre, plus d'une centaine d'habitants des quartiers des Aviateurs, des Navigateurs et de la Sablière étaient au rendez-vous pour inaugurer le nouveau parc Mermoz aux côtés des élus de la ville et de personnalités du département.

Ce nouveau parc d'une superficie de 3,8 hectares est installé à la rencontre des Aviateurs et des Navigateurs sur le site de l'ancienne coulée verte, créée à l'initiative de Gaston Viens qui s'était mobilisé avec les Orlysiens contre la création d'une bretelle d'autoroute. Il abrite des jeux pour enfants, des tables de pique-nique et est traversé dans sa longueur par une rivière fleurie où se côtoient des dizaines de variétés de fleurs très colorées. Financé par l'Agence nationale de rénovation urbaine, l'Etat, le département, la région par le biais de l'agence des espaces verts et par Valophis, le parc Mermoz est le point de départ de la rénovation des Navigateurs. D'ailleurs, une voie sera prochainement ouverte au cœur du parc pour relier directement les Aviateurs aux Navigateurs.



Ordival

DISTRIBUTION DES ORDINATEURS PORTABLES AUX ÉLÈVES DE 6^E

Samedi 20 octobre, c'est en présence de Christine Janodet, conseillère générale du Val-de-Marne, que 188 élèves des collèges Dorval et Desnos ont reçu un ordinateur portable.

Samedi 20 octobre avait lieu la distribution des ordinateurs portables aux élèves de 6e. Une opération conduite par le Conseil général du Val-de-Marne en partenariat avec l'Education Nationale. Christine Janodet était présente au collège Robert Desnos où chaque collégien recevait un ordinateur portable dans sa housse de protection et une clé Usb. L'objectif étant de permettre à tous

les collégiens, d'utiliser de nouvelles techniques d'apprentissages et mettre ainsi tout le monde sur un terrain d'égalité pour l'accès au numérique. Un geste de confiance pour les élèves qui auront la responsabilité de le conserver jusqu'à la fin de la 3^e. Parents et enfants ont donc signé une convention. Un geste d'avenir pour la réussite de leurs études.



Démocratie locale

Rencontres d'Orly 2012

SALLE COMBLE POUR LA PREMIÈRE RÉUNION PUBLIQUE



Jeudi 18 octobre, 120 Orlysiens se sont réunis à la résidence Méliès pour la première des six réunions publiques organisées dans le cadre des Rencontres d'Orly 2012. La séance a débuté par un bilan des Rencontres d'Orly montrant des avancées en particulier en matière d'aménagement et de fleurissement de la ville, et d'emploi, par le développement des réseaux avec les entreprises et l'accompagnement auprès des jeunes. Le public a ensuite assisté à la projection d'une vidéo recueillant les témoignages d'habitants sur leur vision actuelle et future de la ville et leurs préoccupations en termes

de transports, d'emploi, d'aménagement et de vivre ensemble. Puis, pendant une heure et demie de débats intenses, Christine Janodet, maire d'Orly, a répondu aux interrogations du public qui portaient notamment sur le stationnement, la sécurité, l'avenir de la zone du Sénia, l'environnement et la santé. Prochains rendez-vous mardi 6 novembre à 19h au centre culturel et samedi 24 novembre à 10h dans les salons de la mairie pour la réunion générale.

Retrouvez les photos des 4 réunions du mois d'octobre sur www.mairie-orly.fr.

Conseils de quartiers

VIVRE ENSEMBLE

Après l'installation des nouveaux membres, un bilan d'étape des conseils de quartiers a permis de constater des avancées significatives et la volonté de poursuivre une réflexion et un travail permanent avec la population.



Conseil de quartiers Ouest Mieux vivre ensemble

Forte affluence dans les salons de la mairie lors du Conseil de quartiers Ouest du jeudi 11 octobre. Parmi les nombreux sujets à l'ordre du jour, un séminaire sur l'arbitrage budgétaire est annoncé le 27 octobre en présence des élus. Par la suite, la réunion a dressé un état des travaux du secteur en lien avec la Cité Jardins, la Place de la gare, le Centre ancien avant de revenir sur les Fêtes de la ville, les Journées du patrimoine et le franc succès du Marché gourmand. Un chapitre important sur le vivre ensemble a permis d'évoquer la réunion publique du 26 juin et la rencontre de Jean-François Chazottes avec le Commissaire de Police au sujet des motos cross et quads parcourant la ville. De nombreuses interventions des membres ont rythmé la fin de séance, portant notamment sur la mise en place de la signalisation et la sécurité routière.



Conseil de quartiers Est Une vie de quartiers animée

Les membres du Conseils de quartiers s'étaient réunis mercredi 26 septembre au Centre culturel. Le renouvellement des membres des Conseils de quartiers coïncide avec la nouvelle dynamique du quartier Est dont les travaux d'aménagement et de rénovation se concrétisent : nouvelle voirie à la Sablière, inauguration du parc Jean Mermoz, rénovation des trois tours, future résidentialisation des bâtiments à Rolland Garros et Jean Mermoz, etc. Une prochaine réunion avec les locataires des Navigateurs est annoncée pour la mi-novembre. Outre les travaux, la vie de quartier « bouge » aussi grâce aux différents moments de convivialité organisés : le 14 juillet, les Fêtes de la ville, des voisins ou des écoles, le carnaval, qui permettent la rencontre entre les habitants, les écoles, les associations et les Conseils de quartiers.



Conseil de quartiers Centre Favoriser le commerce de proximité

Mercredi 3 octobre, le Conseil de quartiers Centre rassemblait membres et habitants dans les salons de la mairie. La réunion a débuté par un état des travaux programmés, parmi lesquels la réalisation de la station « La Source » d'Athis-Cars, l'aménagement et la sécurisation des carrefours Paul Vaillant-Couturier, rue de la Paix et rues des maçons du Verger, et le bassin de récupération d'une partie des eaux usées de la piscine pour le nettoyage des trottoirs de la ville. Le Conseil de quartiers a témoigné de son intérêt sur le devenir du quartier Grignon. Côté commerces, l'arrivée en décembre d'un nouveau commerçant « O' Méga Frais » à la Pierre-au-Prêtre favorisera la dynamisation du quartier.

Les comptes-rendus des Conseils de quartiers sont disponibles sur www.ville-orly.fr

Environnement

Événement

SEMAINE EUROPÉENNE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS



La ville d'Orly participe à la semaine européenne de réduction des déchets du samedi 17 au dimanche 25 novembre. Cette initiative vise à sensibiliser sur la nécessité de réduire la quantité de déchets générée et de donner des clés pour agir au quotidien, en famille, au bureau comme à l'école. A cette occasion, des ateliers se dérouleront les mercredis 7, 14, 21 et 28 novembre dans les centres de loisirs. Les enfants participeront à la réalisation d'un reportage photos sur les dépôts sauvages et à l'écriture d'une charte éco-citoyenne. Jeudi 22 novembre, vous pourrez assister au centre commercial Orlydis à des animations sur le tri sélectif avec les recettes d'antan contre le gaspillage alimentaire et l'utilisation des produits ménagers. Puis dimanche 25 novembre, une journée « troc de vêtements, jouets et objets de puériculture » sera organisée au Restaurant Neruda. Des actions se poursuivront lors du marché de Noël avec un stand de fabrication de jouets et au cours du printemps 2013.

Semaine européenne de réduction des déchets

Jeudi 22 novembre

Animations « conso-responsables »

de 15h30 à 20h30», au centre commercial Orlydis

Dimanche 25 novembre

Journée « troc de vêtements, jouets et objets de puériculture »

de 10h à 18h, au Restaurant Neruda

Nettoyons la nature

LES ENFANTS ET L'ENVIRONNEMENT

Les élèves de 6^e du collège Robert Desnos ont été sensibilisés à l'environnement lors de l'opération « Nettoyons la nature » qui s'est déroulée le vendredi 21 septembre en milieu scolaire et le vendredi 5 octobre sur les berges de la Seine.



Existant depuis une dizaine d'année, l'opération « Nettoyons la nature ! », impulsée par les centres Leclerc, rassemble des bénévoles qui s'engagent pour quelques heures ou quelques jours

à collecter les déchets de leurs forêts, quartier, plage, berges... A Orly, l'opération a été reconduite cette année auprès des élèves de 6^e du collège Robert Desnos. Au cours de la matinée du vendredi 21 septembre, une vingtaine de jeunes ont été sensibilisés en milieu scolaire par un animateur de tri du Service communal d'hygiène et de santé (Schs). Puis, ils ont pu mettre en pratique tous les conseils et gestes de tri appris lors de cette séance pédagogique quelques jours après, vendredi 5 octobre sur les berges de la Seine. A cette occasion, à l'aide de deux animateurs du Schs, les jeunes Orlysiens ont ramassé une grande quantité de déchets et d'objets qui polluent la nature et les ont triés, munis de sacs aux couleurs distinctes. Encombrants, ferrailles, verre, papier, cartons, plastiques, déchets ménagers et toxiques... rien n'échappait à nos apprentis écologistes. La prochaine étape pour ces collégiens sera la visite de l'usine d'incinération des ordures ménagères du Syndicat mixte intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets de la région de Rungis (Sievd).

Écocitoyenneté

CRÉEZ VOTRE ENGRAIS, COMPOSTEZ COLLECTIF

La ville d'Orly, en partenariat avec le Syndicat mixte intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets de la région (Sievd), encourage tous les habitants volontaires de la commune à traiter leurs déchets organiques chez eux. Composter ses déchets au pied de son immeuble, c'est simple et possible. Il s'agit de déposer ses déchets organiques dans un composteur disposé sur le site. Le compostage en ville a plusieurs avantages : c'est une action sociale qui permet de créer du lien, de l'entraide, avec un intérêt écologique en réduisant les déchets de 20 à 30 % et des avantages économiques en vous permettant de fabriquer un engrais gratuit et 100% naturel.

Appel à candidature

Si vous souhaitez participer à l'expérience du compostage collectif, contactez les animateurs de tri du Service communal d'hygiène et de santé (Schs) au 01 48 90 20 08/20 09 qui vous renseigneront. L'expérimentation est ouverte à toute copropriété au-delà de 4 logements. Vous serez accompagnés par un « maître-composteur » dans votre démarche de tri sélectif qui se rendra régulièrement sur le site. Un service hotline est à votre disposition. Vous avez également la possibilité de visiter le site pilote de compostage des Navigateurs de Choisy-le-Roi inauguré en septembre.

Journée mondiale du diabète

LES CENTRES DE SANTÉ MOBILISÉS



Prévention

LES RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE



N'importe qui peut être victime d'une intoxication au monoxyde de carbone (Co) qui peut survenir lorsque l'on pratique des gestes simples de la vie quotidienne telle la mise en route du chauffage ou de l'eau chaude. Désormais, l'installation avant mars 2015 d'au moins un détecteur de fumées conforme à la norme européenne est obligatoire par logement. En cas de suspicion d'intoxication ou si le détecteur de Co se déclenche, vous devez aérer immédiatement les locaux en ouvrant portes et fenêtres, arrêter les appareils à combustion si possible, évacuer les locaux et bâtiments, appeler les secours au 112, au 18 ou au 15 et ne pas réintégrer les lieux avant d'avoir reçu l'avis d'un professionnel.

Service communal d'hygiène et de santé : 01 48 90 20 10

Centre anti-poison : 01 40 05 48 48

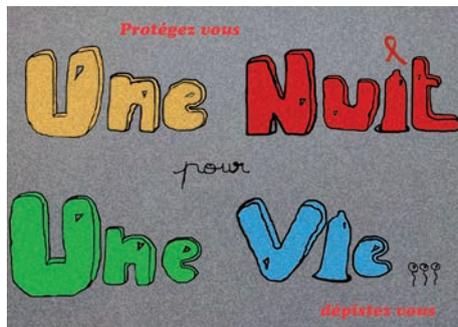
www.sante.gouv.fr/les-intoxications-au-monoxyde-de-carbone.html

A ce jour, environ 2,5 millions de personnes en France souffrent du diabète de type II, la forme la plus fréquente de cette maladie. Le diabète est dû à un dysfonctionnement du pancréas, incapable de produire l'insuline nécessaire à l'organisme et de réguler le taux de sucre dans le sang (glycémie). Il est souvent d'origine familiale. Bientôt le 14 novembre, journée mondiale du diabète, les infirmières des centres municipaux de santé Calmette et Méliès se mobiliseront pour vous dépister gratuitement (prélèvement d'une goutte de sang au bout d'un doigt). Elles seront également présentes sur le marché des Terrasses le jeudi 15 novembre de 10h à 13h, et au centre Calmette du lundi 12 au vendredi 16 novembre de 10h à 12h et de 14h à 20h.

Lutte contre le sida

UN ENGAGEMENT SOLIDAIRE

Elodie, Imane, Ambre et Younis, quatre jeunes Orlysiens âgés de 15 à 17 ans se sont mobilisés depuis six mois pour créer une affiche, vecteur de sensibilisation de la lutte contre le sida.



A l'aide du plasticien Alexandre Meyer et de Jean-Baptiste Loiseau, animateur au Point information jeunesse (Pij), les quatre jeunes ont travaillé sur la base du slogan « Protégez-vous et dépistez-vous ». A la suite de quatre ateliers qui se sont déroulés pendant les vacances de printemps au Forum Neruda, chacun a fait une proposition d'affiche sur le thème. C'est celle d'Ambre qui a été retenue pour illustrer un kit préservatif qui sera distribué dans différents lieux publics de la ville, collèges et lycées et dont l'affiche sera utilisée lors de la Journée mondiale du sida qui se tiendra à Orly le vendredi 7 décembre au matin Place du Fer-à-Cheval. A cette occasion, un Bus santé jeunes (Conseil général 94) diffusera des messages de prévention et distribuera des nœuds rouges. Les infirmières des Centres municipaux de santé seront également présentes pour sensibiliser la population. Journée mondiale de lutte contre le sida Vendredi 7 décembre de 8h30 à 13h Place du Fer-à-Cheval



Le mot de...

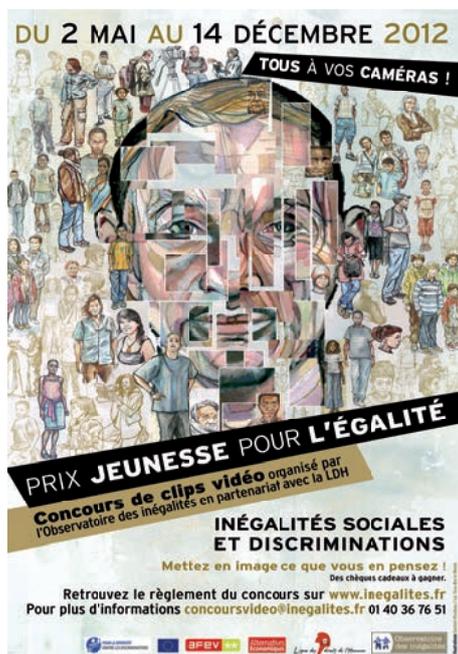
JE SUIS FIÈRE QUE MON PROJET SOIT RETENU

« J'ai dit oui au projet pour deux raisons. En premier lieu pour le thème, car le sida touche beaucoup de gens et ensuite pour l'aspect graphique. Nous étions en effet accompagnés par un plasticien au talent original qui nous a permis de découvrir de nouvelles techniques graphiques. Grâce au travail en groupe et aux inspirations communes, j'ai pu réaliser une affiche avec le message « Une nuit pour une vie », que je trouve pertinent. Je suis fière que mon affiche soit retenue et j'espère que ce sera utile. »

Ambre, jeune Orlysiennne créatrice de l'affiche retenue pour la campagne de communication de lutte contre le sida sur Orly

Concours de clips vidéo

PRIX JEUNESSE POUR L'ÉGALITÉ



L'observatoire des inégalités lance son concours de clips vidéo « Prix jeunesse pour l'égalité ». Réalisez votre clip vidéo, dans un style direct, créatif et personnel et devenez acteurs du débat sur les inégalités. Que trouvez-vous juste ou injuste ? Quels sont les écarts qui vous choquent ? Témoignez, racontez, imaginez... Le but du concours est de présenter un film de trois minutes maximum sur les inégalités. La forme est totalement libre : fiction, documentaire, portrait, film d'animation, etc. L'objectif n'est pas nécessairement de dénoncer la grande misère mais de mettre en scène un aspect, quel qu'il soit, des inégalités. Des revenus à la famille, en passant par les discriminations, les inégalités entre filles et garçons, entre les habitants des pays riches et des pays pauvres, les sujets sont nombreux. Les inscriptions ont lieu jusqu'au 14 décembre.

Tous les jeunes de 12 à 18 ans peuvent y participer.
www.inegalites.fr

Appel à témoignages

La Direction de la jeunesse souhaiterait organiser, un soir de décembre, une rencontre entre des jeunes Orlysiens et des personnes témoignant de leurs projets, de leurs parcours, de leurs réussites et/ou échecs qui leur ont permis de se projeter dans l'avenir. Pour faire part de votre témoignage, contacter Eric Tremblay au 01 48 90 24 75.

Bafa

PASSER VOTRE BREVET D'APTITUDE AUX FONCTIONS D'ANIMATEUR (BAFA)

La formation générale Bafa comprend trois parties : une partie théorique, partie pratique et stage d'approfondissement. Son coût s'élève en général à environ 500 euros.



Pour vous inscrire, vous devez impérativement avoir 17 ans révolus au premier jour de la première session de formation (formation générale), mais l'inscription administrative sur le site internet du Bafa/Bafd est autorisée 3 mois avant. L'inscription se fait par internet : www.jeunes.gouv.fr/bafa-bafd. Ce site du ministère chargé de la jeunesse vous permet de :

- Effectuer les démarches administratives liées à votre cursus (inscription, demande de dérogation, prorogation...);
- Suivre l'évolution de votre cursus, consulter et éditer les pièces contenues dans votre livret de formation ;
- Consulter l'ensemble des informations utiles à la réussite de votre formation.

En vous inscrivant sur ce site, vous disposez d'un compte personnel que vous pouvez consulter à tout moment grâce à un identifiant et un mot de passe

Les différentes aides financières

La Caisse d'allocations familiales du Val de Marne peut vous verser une aide de 200 euros pour la première session de formation du Bafa, sous certaines conditions d'âge mais également d'engagement de votre art que vous achèverez la formation. Le ministère de la Jeunesse, des sports et de la vie associative peut également accorder une aide qui sera déduite directement du prix de la formation avec un plafond de 305 € pour la formation Bafa et 500 € pour la formation Bafd, déduction faite des aides recueillies par ailleurs par le stagiaire. Les conditions d'attribution sont fixées par les Directions départementales de la jeunesse et des sports.

Pour tous renseignements utiles concernant cette formation, contacter le Pij d'Orly au 01 48 53 36 98.

Initiation

INITIATION PHOTOSHOP

Mardi 6 novembre, le Point information jeunesse propose une initiation au logiciel Photoshop, prise en main des fonctions de base, utilisation des filtres, recadrage et conversion en noir et blanc et première approche des calques. Le point information Jeunesse vous propose de venir avec vos propres photos qui pourront être retravaillées lors de cet atelier.

Pij - 01 48 53 36 98

Vie associative

Semaine de la solidarité internationale

SOIRÉE POUR LA SOLIDARITÉ



Samedi 24 novembre, dans le cadre de la semaine de la solidarité internationale, le collectif enfants Algérie, la ville d'Orly, le Conseil général du Val-de-Marne organisent une soirée pour la paix et la solidarité au Centre culturel. La soirée débutera par la projection d'un documentaire « Orly-Marseille-Alger », un projet de solidarité au profit des enfants victimes de violences. Le public pourra découvrir des ateliers de calligraphie, de henné, une exposition vente de livres, tee-shirt, peluches et pourra partager une dégustation de thé à la menthe, de pâtisseries orientales, crêpes algériennes... Suivra un bal oriental avec la fanfare Ziyara qui vous plongera dans une ambiance festive grâce à un riche répertoire de musiques et de danses populaires de l'Orient et du Maghreb, la Debka du Moyen-Orient, le Sâadi égyptien, le khalligi saoudien, le Fezzani tunisien... Et d'autres rythmes du Sud algérien.

Centre culturel - 19h30

Entrée libre

Meti'styl

DES STAGES TOUTES L'ANNÉE

L'Association Meti'styl œuvre sur la ville depuis 2005. Elle a pour but de développer la danse dans différents styles au moyen d'ateliers, de stages et de créations de spectacles. Le festival Move your Art, organisé le 10 mars dernier a été un franc succès auprès des jeunes Orlysiens. Cette année l'Association Meti'styl propose un atelier de hip-hop/street jazz le jeudi de 20h à 22h au Centre culturel (niveau intermédiaire), 6 euros le cours ou 100 euros l'abonnement à l'année. Tout au long de l'année, des stages vous seront proposés :

Mercredi 21 novembre, stage de Ragga Sensuafro avec Sonia.S de 20h à 22h au Centre culturel, tous niveaux 12 €.

Nouveau : Samedi 1er décembre, stage de hip-hop debout pour enfants de 7 à 13 ans au Centre culturel de 14h à 16h.

Réservation au 06 30 02 38 49

Contact : meti-styl@voila.fr ou facebook.com/metistyl

Jazznotes

FESTIVAL BOSSA NOVA

La 4^e édition du Festival Bossa Nova se déroulera au Théâtre René Panhard à Thiais les 23 et 24 novembre 2012 à 20h15, avec en 1^{ère} soirée, « l'Artiste Diplomate » brésilien Anténor Bogéa accompagné par Sylvain Sourdeix, professeur de Saxophone à l'Ecole municipale des arts d'Orly. La 2^e soirée se composera de 2 concerts, Mélanie Dahan et puis le Brazil project...

Pour plus d'informations et la vente des billets :

www.festivalbossanova.com

Quartiers dans le monde

SOLIDANSE : JUMP AND DANCE



Dans le cadre de la semaine de la solidarité internationale, l'association Quartiers dans le monde vous invite à venir participer dimanche 18 novembre au rendez-vous annuel Solidanse qui présente cette année le spectacle « Jump and dance » mêlant solidarité, danse et double dutch. Placé sous le signe du partage, le spectacle sera gratuit et ouvert à tous. Au programme : 2h30 de spectacle mélangant culture hip-hop, africaine, modern-jazz, latino... et performances urbaines avec des compagnies de danse et de double dutch venant d'Orly, du Val-de-Marne, d'Ile-de-France, de Marseille, de la Suisse et des Etats-Unis. Nasty Nas et Dj Mada aux platines animeront cet après-midi. Les personnes présentes auront la possibilité de faire un don au profit de projets de solidarité internationale.

Solidanse - Jump and dance

Dimanche 18 novembre à 13h30 au Centre culturel

1, place du Fer-à-Cheval

Entrée gratuite sur réservation

Quartiers dans le monde : 06 46 56 00 02

www.quartiersdanslemonde.com

Vie associative

Football féminin

La vie des assos

TERRE HUMAINE



La sortie à Fécamp, fin septembre, a été un grand moment de convivialité pour les adhérents de l'Association Terre humaine avec les visites de l'éco musée du cidre et du palais bénédictine. L'atelier du samedi leur a permis de réaliser des caches pots originaux avec l'aide précieuse de la responsable des ateliers. A l'approche des fêtes, l'Association propose samedi 24 novembre, un atelier de confections de cartes de Noël. Il est indispensable de s'inscrire à chacune de ces activités et de régler le montant de l'activité au moment de l'inscription.

1, place du Fer-à-Cheval
Mercredi de 16 à 18h
Centre culturel
(sauf vacances scolaires)
06 73 95 06 62

ORDRE DU MÉRITE

Samedi 24 novembre, la section Val-de-Marne de l'Association nationale des membres de l'ordre national du mérite organise avec la municipalité de Nogent-sur-Marne, une 3e journée d'étude sur le devoir de mémoire, sous la présidence du Préfet du Val-de-Marne. Une série de conférences sera organisée.

Pour recevoir le programme détaillé de cette journée, faites connaître vos coordonnées à Olivier Zang, Président de l'A.n.m.o.n.m. 94.

2 rue Anatole France à Vincennes (94300).
reivilogna@aol.com

PREMIER ENTRAÎNEMENT



Début octobre, l'équipe de football féminine commençait son premier entraînement au stade Jean-Mermoz. C'est dans le cadre du service civique et citoyenneté que Damien Bachelet s'est engagé par le biais du district du Val-de-Marne de football à participer à la création, au développement et à l'encadrement de cette équipe féminine, sous la tutelle d'un éducateur de l'Aso.

Aso - 1, rue du Verger - 01 48 53 37 73

RESTOS DU COEUR

La campagne des Restaurants du cœur 2012/2013 débutera lundi 26 novembre de 9h à 11h30. Les inscriptions des bénéficiaires commenceront lundi 5 novembre de 9h à 11h30 et de 14h à 17h (à l'exception du lundi après midi). Les personnes accueillies devront être munies des papiers nécessaires justifiant de leur état civil, de leurs ressources, d'une quittance de loyer ainsi que d'une attestation de scolarité pour les enfants.

Les Restaurants du cœur
6, avenue des Martyrs de Chateaubriand
94310 Orly
Tél : 01 48 92 13 90

Les Restaurants du cœur ont besoin de vos dons pour leurs ateliers de travaux manuels (laine, tissus, boutons...). Ces activités sont réalisées pour permettre aux personnes accueillies de partager des moments de convivialités et d'échanges.

Veuvage

L'ASSOCIATION

DES CONJOINTS SURVIVANTS

L'association des conjoints survivants (Adcs 94) du Val-de-Marne accueille, écoute, informe, aide dans les démarches et les contacts avec les pouvoirs publics sur les conséquences du veuvage. Elle organise également des moments de convivialité.

Renseignements auprès de
Jacqueline Delchié au 01 43 74 44 82

publicité

crédit d'impôt

GAZ.COM point

installation • contrat d'entretien • dépannage
d'appareils à gaz et ramonage

01 48 52 15 14

www.gazpoint.com

Devis gratuit - Energies renouvelables

14, voie Nouvelle • 94310 ORLY

Mardi 13 novembre

LES RENDEZ-VOUS POUR L'EMPLOI D'ORLY PARIS



Les Rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris est le premier événement emploi dédié au territoire d'Orly, avec pour objectif de favoriser l'emploi, la formation et l'insertion de ses habitants.

Le bassin d'emploi d'Orly est le 1er pôle économique du sud de l'Île de France. Il regroupe 17 communes, 290 000 habitants et plus de 16 500 entreprises autour de l'aéroport d'Orly, 2^e aéroport français. Venez participer aux Rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris qui auront lieu le mardi 13 novembre dans l'aérogare d'Orly Sud, de 9h30 à 19h. Une opportunité unique pour rencontrer 50 exposants emploi/formation et 50 recruteurs des secteurs de l'aéroportuaire, de la logistique,

de l'agroalimentaire, etc. Au cours de cette journée, vous pourrez également assister à des conférences et ateliers. Munissez-vous de votre Cv.

Pour plus d'informations :

www.rdvemploi-orlyparis.com

Les Rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris

Mardi 13 novembre

de 9h30 à 19h

Orly Sud

4^e étage terrasse panoramique

Commerces

SUR LES MARCHÉS



Venez déguster le Beaujolais nouveau sur le marché du Vieil Orly le samedi 17 novembre de 9h à 13h et récupérer dimanche 18 novembre un sac à provisions offert lors de vos achats effectués sur le marché des Terrasses.

Opération commerce de proximité

Samedi 1^{er} décembre, la ville d'Orly organise un événement de proximité où un camion avec des animateurs se déplacera sur l'ensemble du territoire de la commune. A chaque arrêt du camion devant un commerçant participant à l'opération, celui-ci procédera à une promotion ou vente flash. D'autres animations, comme une marionnette géante ou un sculpteur de ballons rythmeront cette journée. Informations - Service économique : 01 48 90 20 02.

Centre de l'Entrepreneuriat

UN SITE RESSOURCE POUR LES ENTREPRENEURS



La première pierre du futur Centre de l'Entrepreneuriat d'Orly/Choisy-le-Roi a été posée mardi 2 octobre par les maires des deux villes, Christine Janodet et Daniel Davaisse, en présence des représentants des Conseils général et régional, de la Caisse des dépôts et consignations et de la Sas du Lys Rouge. Le bâtiment ouvrira ses portes fin 2013 dans le quartier des Navigateurs à Choisy. Futur pôle d'excellence sur le territoire de Seine-Amont, le Centre de l'Entrepreneuriat rassemblera sur un même site tous les services dont un porteur de projet a besoin pour bien démarrer son activité : une offre immobilière adaptée, un centre de ressources hébergeant des structures d'aide à la création d'entreprises et un espace d'information et de formation.

AAB-SERVICES



Patrick Bourgeois, autodidacte, s'est investi durant 30 ans au service des entreprises et des particuliers. Aujourd'hui, c'est sous le statut d'auto-entrepreneur qu'il se met au service des particuliers et se dit

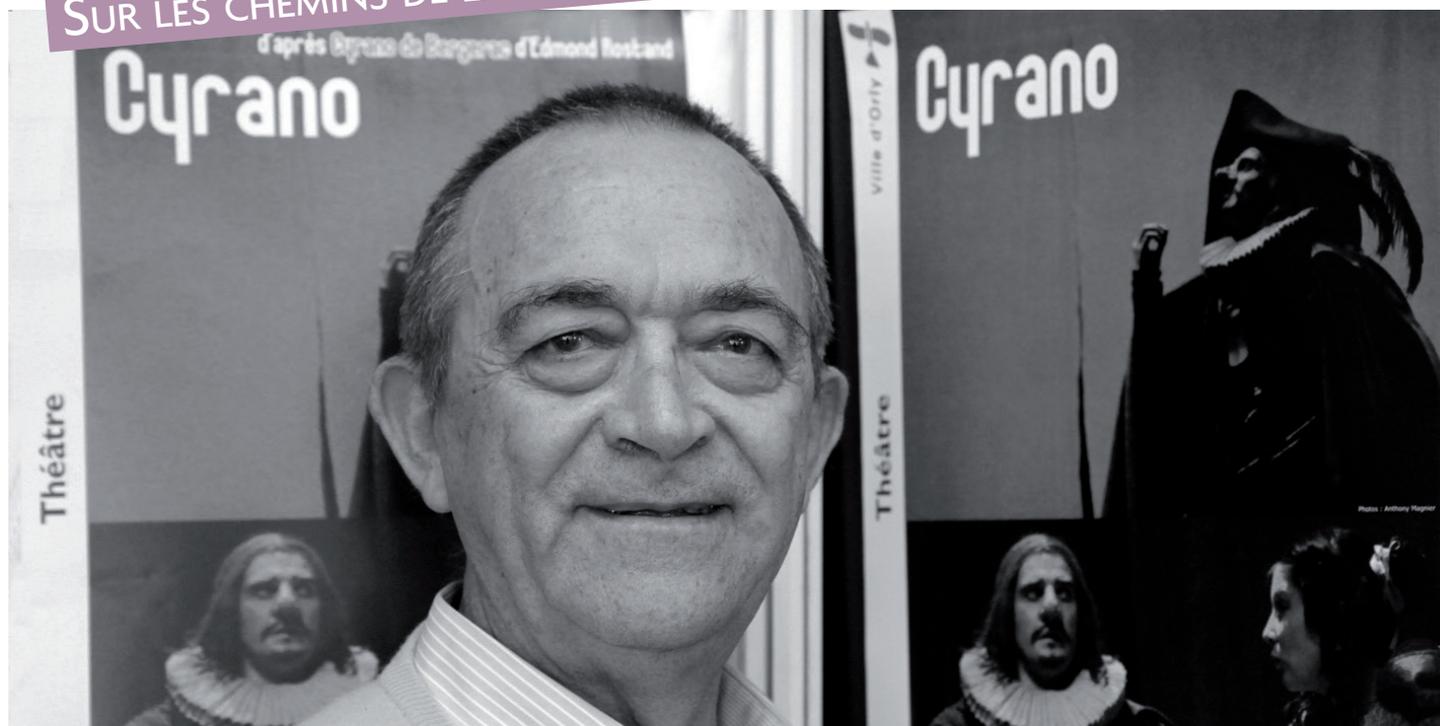
« généraliste du quotidien ». Sa société Aab Services est un établissement spécialisé dans l'assistance administrative et budgétaire et propose différents services, tels que l'assistance aux démarches administratives (déclaration de revenus, rédaction de courriers...), assistance budgétaire (apprendre à gérer un budget, tenue de comptabilité...), assistance personnelle (rédaction d'un Curriculum vitae, lettre de motivation...), assistance aux déplacements d'ordres privés ou publics. Les honoraires sont calculés en fonction du quotient familial et les clients bénéficient d'une réduction d'impôt sur le revenu. 06 86 72 19 90 / 09 50 21 40 30

Portrait

Culture

SERGE CARBONNEL

SUR LES CHEMINS DE LA CULTURE



Nous l'avons vu récemment dans la série télévisée «Face au doute» sur M6, Serge Carbonnel, 64 ans et aujourd'hui retraité, est depuis 2005 le président de l'association Centre culturel, qui vise à favoriser l'accès à la culture pour tous.



Originaire de Nîmes, c'est en 1970 que Serge Carbonnel arrive à Orly pour y rejoindre Josette, une jeune Orlysiennne rencontrée dans le Sud et qui deviendra son épouse. « *J'ai une ville de naissance et une ville qui a été mon nid parisien, dans laquelle je me sens bien* », nous confie-t-il. D'Orly, il apprécie tout particulièrement son « *esprit de village* ». Au fil des années, il a pu observer le paysage urbain se transformer. « *Orly a changé en s'agrandissant mais elle est restée à taille humaine. On peut y rencontrer des gens qu'on connaît dans la rue, c'est cela qui est attachant.* »

Le théâtre comme passion

Né d'un père choriste à l'Opéra de Nîmes, Serge Carbonnel a étudié cinq ans au conservatoire. Dès l'âge de 12 ans, il commence à écrire ses premiers textes puis à 18 ans, une carrière semi-professionnelle

de chanteur s'amorce, les petits concerts et spectacles s'enchaînent. Pourtant, il se consacre à des études d'électronique, souhaitant ne pas réduire ses activités artistiques à un gagne-pain. Pour autant, le théâtre ne l'a jamais quitté. Il a ainsi mené une double vie, possédant en parallèle un numéro d'intermittent du spectacle. Récemment, il a même passé un casting pour la série télévisée « Face au doute » qui passe actuellement sur M6, et dans lequel il a obtenu le rôle principal pour l'épisode « Trop belle pour moi ».

Un bénévole investi au Centre culturel

Des Ateliers théâtre d'Orly à la présidence de l'association Centre culturel, Serge Carbonnel a toujours été un bénévole actif. Il y intègre rapidement le Conseil d'administration et sera nommé président en 2005, avec la responsabilité juridique

et administrative de l'association. Il s'engage dans cette activité à plein temps, animé par la passion du théâtre et la volonté de rendre accessibles à tous « *les chemins de la culture* », s'employant ainsi à supprimer les frontières dans l'accès à la culture, notamment financières. « *Mais au-delà des frontières, il reste à mettre en place les motivations* ». Pour ce faire, la programmation et les activités proposées sont aussi diverses que variées dans les domaines de la musique, théâtre, cabarets, cirque, humour, danse et cinéma. Dans cette perspective d'une politique culturelle populaire et ambitieuse à la fois, les Ateliers théâtre ont évolué. Désormais au nombre de six, ils piochent dans toute la palette du répertoire, allant des grands classiques aux créations collectives, contemporaines et modernes.

Lectures

Livre élu, livre lu

LES COLLÉGIENS ÉLISENT LEUR LIVRE PRÉFÉRÉ

Livre élu, livre lu, dans la continuité de l'ancien Prix de Littérature Jeunesse des collégiens d'Orly invite à la découverte de romans contemporains, à l'échange entre lecteurs et à la rencontre avec un ou plusieurs auteurs.

Dix romans ont été sélectionnés par les documentalistes des collèges Dorval et Desnos, les membres de l'association Terre Humaine 94 et les bibliothécaires de la Médiathèque municipale.

Cinq romans s'adressent aux 6^e/5^e et cinq romans aux 4^e/3^e. Ces livres sont présentés aux collégiens d'Orly à partir du mois de novembre 2012 et disponibles au prêt dans les CDI des collèges ainsi qu'à la Médiathèque municipale et à la Bibliothèque de quartier.

En avril 2013, les lecteurs orlysiens, petits et grands, sont invités à rencontrer des auteurs de la sélection et à échanger en toute convivialité autour de leur œuvre.

Pour partager vos ressentis de lecture, donner votre avis sur les romans sélectionnés, élire votre coup de cœur, connectez-vous sur le blog de Livre élu, livre lu : www.livree-lu-livrelu.overblog.com.

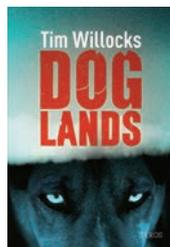
Bonne lecture !

Pour toutes les classes

Doglands

Tim Willocks

Éditions Syros



Furgul est né dans la fosse de Dedbone, une sorte de prison pour chien dans laquelle les propriétaires élèvent des lévriers pour les champs de courses et le profit. Les chiens sont affamés, effrayés, battus.

La maman de Furgul, Keeva, est la plus rapide de tous les lévriers de la fosse. Elle a droit ainsi à tous les égards. Mais elle cache un grand secret. Ses derniers-nés, dont Furgul, ne sont pas des lévriers pure race. Leur père s'appelle Argal et est un chien-loup. Malheureusement, le propriétaire de la fosse va s'en rendre compte. Furgul seul réussit à s'échapper. Recueilli par un pêcheur, Furgul découvre une nouvelle vie, paisible, où la nourriture ne manque pas. Mais cette vie est-elle faite pour lui ? Il a besoin de liberté, de se sentir vivre, et surtout, il veut tenir la promesse faite à sa mère : retourner la chercher...

Sélection 6^e/5^e

La petite terreur de Glimmerdal

Maria Parr

Éditions Thierry Magnier



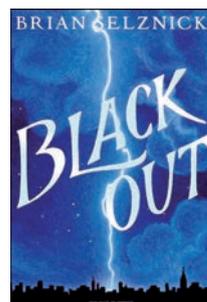
Tonje est une furie, une petite terreur. Seule enfant de la vallée Glimmerdal, elle dévale les pentes, accrochée à son bob à volant. Et éclabousse de neige et de vitalité les rares habitants de ce décor enneigé. Son meilleur ami, le vieux Gunnvald, lui passe tout avec un plaisir non dissimulé. Son père est une crème, sa mère veut sauver la terre de la montée des eaux. Et ses tantes sont des skieuses de folie. Bref, un vrai paradis, si ce n'était l'affreux Klaus Hagen, propriétaire du camping dont il refuse l'accès aux familles : pas d'enfants sur ses terres ! Pourtant c'est bien une histoire d'enfant qui est la cause de tout : de l'amitié entre Tonje et Ole, du silence et

des secrets de Gunnvald. Mais, purée de punaise, Tonje, avec sa devise en bandoulière, «vitesse et confiance en soi», est bien décidée à n'en faire qu'à sa tête... pour le bonheur de ses amis !

Black out

Brian Selznick

Éditions Bayard

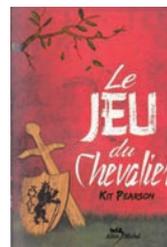


Ben, qui vient de perdre sa mère, regrette de ne pas avoir connu son père. Rose collectionne les coupures de journaux retraçant la carrière d'une mystérieuse actrice. Un jour, Ben découvre dans la chambre de sa mère un indice qui l'intrigue. Un jour, Rose lit dans la presse un article qui la fascine. Dès lors, chacun part en quête de son identité dans la ville de New-York. Ben vit en 1977, Rose en 1927. Ces deux histoires, l'une en mots et l'autre en images, alternent et se répondent, puis finissent par se rejoindre.

Le Jeu du chevalier

Kit Pearson

Éditions Albin Michel



Corrie et ses cinq frères et sœurs ont perdu leur mère il y a quelques années et vivent seuls avec un père, universitaire, un peu dans la lune. Les enfants sont très autonomes, les plus grands s'occupent des plus

HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

Médiathèque centrale

-> Espace jeunesse

Mardi : 12-14h et 16h-19h

Mercredi : 10h-12h30 et 14-18h

Vendredi : 16h-19h

Samedi : 10-12h30 et 14-18h

-> Espace adulte, musique et cinéma

Mardi : 12-19h

Mercredi 10h-12h30 et 14-18h

Vendredi 12-19h

Samedi 10h-12h30 et 14h-18h

Bibliothèque Bonin

Mardi : 16h-18h30

Mercredi : 9h-12h30 et 14h-18h30

Vendredi : 16-19h

Samedi : 9h-12h30 et 14h-17h

Lectures

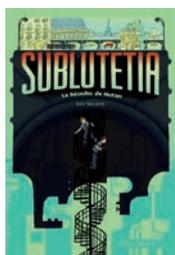
petits, des courses et même de la distribution de l'argent de poche. Très soudés, ils jouent tous ensemble au jeu des Chevaliers de la Table Ronde. Sous l'égide de leur frère aîné dans le rôle de « Messire Lancelot », ils sont chevaliers, écuyers ou maîtres d'armes. Ce jeu prend beaucoup de place dans leur vie quotidienne, ils ont juré de n'en parler à personne et chacun y est très investi, surtout Sébastien...

Sublutetia

Tome 1 : La révolte de Hutan

Eric Senabre

Éditions Didier jeunesse



Keren et Nathan se perdent dans le métro lors d'un voyage scolaire. Ils vont découvrir un monde parallèle sous Paris, en particulier sous le réseau de la RATP. D'une station totalement inconnue, ils

Animation

ET SI ON DISAIT VRAIMENT CE QU'ON PENSE ?

Pierre Lericq, fondateur de la compagnie les Epis Noirs, propose aux Orlysiens un nouveau projet : « les crieurs publics ». Les Orlysiens sont invités à déposer paroles, pensées, poèmes, écrits et cris dans les deux boîtes aux lettres rouges installées dans le hall du centre culturel et à l'espace culturel du centre commercial Leclerc ainsi que par mail à l'adresse crieurspublics@gmail.com.

Les crieurs publics diront ces textes une fois par mois à différents endroits de la ville :

Au marché du vieil Orly : les samedis 24 novembre, 16 février, 23 mars, 20 avril.

Au marché des terrasses : les dimanches 25 novembre, 27 janvier, 17 février, 24 mars, 21 avril.

Au marché de Noël rue du commerce : samedi 15 et dimanche 16 décembre.

Vendredi 25 janvier, au Centre culturel en amont de la représentation de Anne (rouge)manoff.

Un spectacle de cette expérience sera représenté par la compagnie, samedi 22 juin 2013 au Centre culturel.

Centre culturel

1, place du Fer à Cheval

01 48 90 24 24

sont entraînés dans les profondeurs de la terre et pénètrent dans un Paris secret où vivent deux communautés opposées, qui ont chacune fui la surface.

Sélection 4^e/3^e

Enfants de la forêt

Beatrice Masini

Éditions La Joie de lire

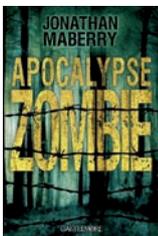


Une guerre atomique a ravagé la Terre. Parqués dans un camp, la Base, des enfants nés après la guerre sont livrés à eux-mêmes et tentent difficilement de survivre, sous l'œil d'inquiétantes caméras. L'un des enfants les plus âgés, Tom, fait une étrange découverte dans la forêt, qui va inciter un petit groupe à s'enfuir...

Apocalypse zombie

Jonathan Maberry

Éditions Castelmor



Protégés par la Barricade, les habitants d'une petite communauté combattent les zombies. Benny, qui va avoir 16 ans, l'âge adulte, doit se trouver un travail. Il rêve de venger la mort de ses parents en devenant exterminateur de zombies comme son frère aîné, Tom. Mais les zombies sont-ils la véritable menace qui pèse sur la communauté ?

Chroniques de la fin du monde

Tome 1 : Au commencement

Susan B. Pfeffer

Éditions Pocket jeunesse



Ce soir, l'astéroïde dont tout le monde parle va percuter la lune ! Familles, voisins, amis, tous se rassemblent pour observer ce phénomène extraordinaire. Mais les choses ne se passent pas comme prévu. L'impact est si violent que la lune dévie de son orbite et se rapproche dangereusement de la Terre. Peu à peu tout se dérègle : l'électricité puis l'eau sont coupées et les vivres commencent à manquer. Miranda et sa famille vont devoir accepter que la vie telle qu'ils la connaissaient disparaisse à jamais.

Comment (bien) gérer sa love story

Anne Percin

Éditions du Rouergue

Maxime a retrouvé le lycée après ses vacances mouvementées. La tête bien sur les épaules, il s'est mis à la guitare ; il est fan de musique et exigeant. Entendez par là qu'il aime ce que les autres n'écoutent pas forcément. Il est toujours ami avec Kevin et Alex, mais surtout son cœur bat pour Natacha et c'est réciproque. L'année de terminale, il y a le bac mais c'est également les dix-huit ans, les copains et la musique. Et si tout peut sembler simple, ce n'est parfois qu'en surface.

publicité

GARAGE DE LA VICTOIRE

MULTI-MARQUES - REPARATION - ENTRETIEN - REVISION

VIDANGE - FREINAGE - PNEUS - PARALLELISME

CLIMATISATION - ECHAPPEMENT - DISTRIBUTION

34, av. de la Victoire **Tel : 01.48.92.54.15**

94310 Orly **Port : 06.03.58.31.30**

RÉVEILLON À ARÊCHES



du samedi 29/12/12 arrivée pour midi
au samedi 05/01/13 après le petit déjeuner.

Arêches est un village typiquement savoyard dans le massif du Beaufortain, à 25 km d'Albertville, Arêches-Beaufort, c'est le ski au village.

Altitude du centre : 1 550 m.

Voiture conseillée pour se rendre à la station du Planay située à 4 km.

Accès : à 620 km de Paris – 25 km d'Albertville.

Par la route : A6 Paris-Lyon puis A 43 Lyon-Chambéry puis nationale 6 – Albertville et direction Beaufort-Arêches. Train : gare de Lyon . Tgv Aix-les-Bains, ou Albertville, puis car jusqu'à Beaufort /Arêches.

Centre : Le centre reçoit habituellement les enfants d'Orly, en vacances ou en classes de neige. Il n'est pas initialement prévu pour recevoir les familles, mais vous pourrez bénéficier d'un confort moyen. (Douches et wc sur le palier).

Les animaux ne sont pas admis.

Remontées mécaniques et ski : Elles sont à la charge des participants.

Domaine skiable : de 1 050 à 2 300 m. 50 km de pistes de ski alpin, 13 remontées mécaniques, 24 km de pistes de ski de fond.

Le forfait pour Arêches-Le Planay est de 140 euros pour 6 jours.

Prix du séjour : Il comprend : la pension complète (Vin non compris), les encadrements à ski, la présence des animateurs. Apporter son linge de toilette.

Ne sont pas compris : le voyage, les boissons, la location du matériel, les remontées mécaniques, l'adhésion à l'association 30 €.

LES TARIFS : L'OMVF APPLIQUE DES TARIFS LIÉS AU QUOTIENT FAMILIAL				
Groupe	Quotient	Catégorie	Arêches	Val Cenis
IV	A	Adultes	220	320
	B	Enfant 8/10 ans	140	220
		Enfant 4/8 ans	100	170
	C	Enfant 2/4 ans		100
III	D			
	E	Adultes + 12 ans	240	340
	F	Enfant 8/10 ans	160	240
Enfant 4/8 ans		120	190	
II	G	Enfant 2/4 ans		120
	H			
	I	Adultes + 12 ans	260	360
J		Enfant 8/10 ans	180	260
	K	Enfant 4/8 ans	140	210
L		Enfant 2/4 ans		140
	I	M	Adultes + 12 ans	280
N		Enfant 8/10 ans	200	280
		O	Enfant 4/8 ans	160
EXTERIEURS			Enfant 2/4 ans	
		Adultes + 10 ans	350	450
		Enfant 8/10 ans	270	350
		Enfant 4/8 ans	180	280
		Enfant 2/4 ans		220

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMVF ET FÊTE DE FIN DE SAISON

VENDREDI 23 NOVEMBRE DÈS 19H

AU CENTRE CULTUREL ARAGON-TRIOLET

1, PLACE DU FER-À-CHEVAL - ORLY



VACANCES DE FÉVRIER À VAL CENIS

Accès :

Par route

Autoroute A43 en direction de Turin, sortie N°30 - Modane, puis route départementale 1006 (ex-RN6) direction Lanslebourg (de 10 km pour rejoindre Bramans à 43 km pour aller à Bonneval sur Arc).

Par train

TGV Paris-Modane par liaison régulière en 4 h.

Gare la plus proche : Modane.

Correspondance en bus de la gare de Modane à l'ensemble des villages de Haute Maurienne Vanoise. Renseignements au 0 820 320 368.

Centre de vacances Les Edelweiss

Situé à l'entrée du village de Lanslebourg à deux pas des pistes de ski. Profitez de la convivialité d'une structure familiale avec un hébergement rénové (chambres de 2 à 6 lits) et d'une restauration soignée avec même un gouter au retour du ski ! Compris dans le forfait : deux sorties raquettes accompagnées et un barbecue au chalet du Mont Cenis accessible pour tous



DATES D'INSCRIPTION

AU CENTRE ADMINISTRATIF

PERMANENCES DE M. GRIMALDI, MARDI, MERCREDI ET JEUDI 18H-19H30

INSCRIPTION DES FAMILLES

À PARTIR DU MARDI 13 NOVEMBRE 2012

Les photos de l'été sont visibles sur Facebook :

<http://fr-fr.facebook.com/campingdorly>

<http://www.omvf.fr>

Gauche citoyenne
(Majorité municipale)

JOURNÉE DES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

En 1999, plusieurs organisations humanitaires, dont Amnesty International, ont uni leur force pour attirer l'attention de l'opinion publique, sur les violences perpétrées à l'encontre des femmes. Le 25 Novembre, fut la date choisie par les Nations Unies, pour célébrer la journée internationale pour l'élimination de la violence contre les femmes.

On estime aujourd'hui dans le monde entier qu'une femme, sur 5 sera victime de viol ou de tentative de viol, dans la vie. C'est sans compter, les violences conjugales, familiales, le harcèlement, notamment au travail, les mariages forcés, les mutilations toujours hélas d'actualité.

L'application des lois restent difficiles comme l'ont montré des jugements récents sur des affaires de viols ou de harcèlement.

Le nouveau gouvernement a nommé un ministre aux droits des femmes. Le travail est considérable.

La ville d'Orly déjà très engagée dans le droit des femmes et les violences faites, s'est encore mobilisée cette journée et ce, pour la 3ème année.

Nous vous proposons le dimanche 25 Novembre à 16h, au centre culturel, la projection du film de Martin Provost «Où va la nuit ». L'histoire d'une femme victime de violences et seule, qui décide de prendre son destin en main.

Monique Kucinski

Élus socialistes
(Majorité municipale)

SEMAINE BLEUE : UN NOUVEAU REGARD SUR LES SÉNIORS

Un travail important d'observations et de réflexions a été mené dans les bureaux du CCAS d'Orly afin de répondre aux mieux aux besoins et désirs de nos seniors. Ceux-ci à plusieurs reprises se sont exprimés sur leurs envies. Il a donc été indispensable de redéfinir une politique sociale municipale prenant en compte différents domaines.

Il est intéressant de noter qu'au niveau national, la ministre chargée des personnes âgées a proposé de nouvelles orientations.

Oui, avancer en âge ne signifie pas entrer dans la dépendance, on vit de plus en plus longtemps et en bonne santé. Face à la longévité, la société française doit s'adapter. « Transformer les défis du vieillissement en autant d'opportunités ». Nous nous devons de réfléchir à l'adaptation de la société française au vieillissement de la population. Trois domaines seront explorés :

- Repenser les politiques du logement, de l'habitat, de l'urbanisme, des transports en ville pour savoir comment adapter les logements au vieillissement de leurs occupants, comment faire évoluer le mobilier urbain et les modes de transports ;

Travail mené à la mairie d'Orly dans le nouvel PLH. (Programme local de l'habitat)

- Identifier les secteurs économiques et de services pouvant se positionner sur le marché des besoins des générations âgées : équipements sanitaires, domotiques et robotiques, technologies de l'économie numérique, notamment des technologies de l'information au profit des personnes âgées...

Travail mené au CCAS d'Orly dans les services suivants : Coordination gérontologique, Prestations à domicile, établissements seniors)

- Développer des stratégies pour établir un lien de qualité entre les générations de façon à favoriser le lien social dans les domaines de l'éducation, la communication, la culture.

Travail mené sur le service animations seniors avec la prochaine ouverture du centre intergénérationnel de la ville.

Ce vendredi 19 octobre 2012 se clôture la semaine bleue avec de beaux projets répondant aux objectifs d'amélioration des conditions de vie de tous.

Pascal Perrier

Groupe communiste, républicain
et citoyen
(Majorité municipale)

AVEC LES SALARIÉS D'AIR FRANCE

Air France représente le tiers des emplois de la zone aéroportuaire d'Orly avec ses 9 500 salariés, 6 300 à la gestion commerciale et logistique, 3 200 aux activités industrielles.

Loin de l'idée de son transfert sur Roissy, sa présence est une réalité : Air France est la plus importante entreprise du secteur industriel du Val de Marne.

Ses prestations hautement qualifiées pour l'entretien des moteurs, des équipements aéronautiques et la maintenance des avions de sa flotte et ceux d'autres compagnies, sont déterminantes pour la sécurité du transport aérien. Vouloir délocaliser cette activité à l'étranger est dangereux.

Les promesses d'investissements ne compenseront jamais les 5 224 destructions d'emplois programmées par Air France (10% de ses effectifs).

L'Etat, qui détient 15,4 % du capital, doit faire entendre sa différence en s'opposant à une telle saignée. Au nom d'une compétitivité destructrice d'emplois, l'objectif déclaré des actionnaires est de hausser la productivité alors que le transport aérien connaît une croissance de 4% par an.

En total désaccord avec ces décisions, nous sommes en phase avec les salariés et les syndicats qui refusent ce plan « Transform 2015 », comme le blocage des salaires.

Leurs emplois sont sacrifiés de la même façon qu'on demande aux peuples d'Europe d'accepter les plans d'austérité exigés par la finance spéculative jamais rassasiée.

Garder la maîtrise de l'entretien de sa flotte passe par le maintien et un développement de ces activités sur Orly.

En tant que ville riveraine, cela ne peut pas nous être indifférent.

Nathalie Besniet, Geneviève Bonnisseau, Maurice Chauvet, Alain Girard, Habib Hassouni.

Groupe des élus Communistes, Socialistes, Associatifs et Solidaires
(Opposition municipale)

NE PAS RENONCER AU DROIT DE VOTE ET D'ÉLIGIBILITÉ DES RÉSIDENTS ÉTRANGERS

Cette revendication, portée depuis plus de 30 ans par les organisations de défense des droits de l'Homme, constituait l'un des engagements du Président F. Hollande, lors la campagne électorale. Mais récemment, le Ministre de l'Intérieur, M. Valls, déclarait qu'il ne s'agissait pas «d'une revendication forte dans la société française». Pourtant, plus d'un pays sur trois dans le monde et 17 Etats membres de l'Union Européenne sur 27 accordent déjà le droit de vote aux étrangers. Cette réforme sociale est devenue urgente, elle constituerait un acte

politique fort en faveur de l'égalité et serait un progrès majeur pour notre démocratie. Alors, sommes-nous face à un renoncement du gouvernement ? Que signifient le silence et l'immobilisme actuels ? A Orly également, le sujet avait fait l'objet d'une votation citoyenne en 2010 mais depuis, aucune initiative de la municipalité n'a été prise.

Pourtant, nous sommes convaincus que la citoyenneté de résidence est un puissant moyen d'intégration, tous les citoyens sont concernés par la gestion des affaires

du quartier, de la ville où ils résident. Il faut rapidement relancer le débat et exiger le respect des engagements pris par F. Hollande !

Odette Terrade, Mohamed Gherbi, Pascale Souillard, Nadia El-Hadi Benallal

Rdcm

Tribune non parvenue

Annonces

IMMOBILIER

Ventes

Maison 100 m² sud ouest, comprenant, cuisine, séjour, 5 chambres dont une en Rdc, Sdb avec wc, cave, emplacement de voiture, sol en parquet, très bon état général. Au fond du jardin, studio 20 m² tout confort, jardin 200 m² 415 000 €. 06 80 40 44 56

Location

Maison individuelle récente 100 m², proche gare Rer C, 10 min du Tvm, 5 pièces comprenant au Rdc : séjour, chambre, cuisine, au 1^{er} étage : 3 chambres, Sdb, wc, possibilité de rangements. Cave, parking, jardin. Chauffage individuel au gaz, chaudière neuve, 1 800 €/mois. Colocation possible. 06 66 78 76 08

Particulier loue chambre pour étudiant dans pavillon avec jardin, grande chambre tout confort, calme dans quartier pavillonnaire, proche gare Rer c, possibilité petit déjeuner et/ou diner 400€/mois cc. 01 48 92 04 84

DIVERS VENTES

Cuisinière Arthur Martin Electrolux, 4 feux, 3 gaz + 1 électrique 3 ans, très peu servie 100 €. 06 99 50 45 55

Sculpteur max neuf 80 €, pulls femme 38/40 neuf de 11 à 22 €, blousons femme 34/44 neufs de 14 à 45 €, lot d'escarpins (argentés, dorés, blancs, noirs) Tbe 37/38 de 7 à 22 €, jeans femme neufs 40/42 de 15 à 19 €, pantalons neufs 38/42 de 13 à 24 €, lots de sacs différentes couleurs neufs de 13 à 18 €. 06 79 22 13 38

Équipement de boxe, gants T 10oz, protèges tibias, chaussures en cuir 39 neufs 50 €, robes femme s/40 neuves de 14 à 23 €, tailleurs femme 38/40 Tbe de 28 à 130 €, manteaux femme 38/52 neufs de 28 à 350 €, vestes femme neuves différentes couleurs 38/42 de 12 à 18 €, bottines femme 37/39 de 12 à 33 €, ceintures femme neuves (noirs et marrons) de 6 à 15 €. 06 21 18 38 50

Lit en pin « Ikéa » 190 x 90 cm avec matelas 19 cm d'épaisseur Tbe (servie 15 jours) 150 €. 06 30 99 80 14

Cyclobicke wii + jeu 30 €, Ab cycle pour abdos fessiers 30 €. 01 48 53 04 00

Costumes homme, vêtements femme et enfant, jouets, 2 tricycles, rideaux plusieurs dimensions. 06 78 50 35 54

EMPLOI DEMANDES

Jeune retraité recherche enfants à garder ou des personnes dépendantes, 29 années d'expériences dans l'aide médico-psychologique, paiement par chèques emploi service. 06 59 85 48 23

Dame avec expérience réalise de petits travaux de couture (ourlets, fermetures), paiement par chèques emploi service. 06 79 22 13 38

Jeune femme cherche heure de repassage et garde d'enfants le mercredi et/ou le samedi, paiement par chèques emploi service. 06 37 41 44 54

Auxiliaire de vie véhiculée, recherche personne âgée à garder à la journée et leur faire les courses, paiement par chèques emploi service. 06 79 59 34 61

EMPLOI OFFRES

Maman recherche vers le clos Marcel Paul, une personne pour emener et aller chercher sa fille de 8 ans à l'école Jean-Moulin ainsi qu'une aide aux devoirs. 06 49 40 70 79

Professeur donne cours d'anglais et de français, collège et lycée, apprentissage, remise à niveau, soutien et préparation aux examens, paiement par chèques emploi service. 01 48 92 04 84

Cherche un professeur ou un étudiant motivé pour donner cours comptabilité, anglais, espagnol niveau terminal (bac pro). 01 48 92 56 73

DIVERS

Achète timbres français, étrangers, pièces billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylo et briquet de marque. 06 09 07 24 65

Donne chien race bichon maltais âgé de 10 ans pedigree. 06 19 41 33 67

2 clés rouges et bleues ont été retrouvées rue Guynemer au niveau du numéro 16. S'adresser au centre administratif. 01 48 90 20 00

ÉTAT CIVIL OCTOBRE 2012

Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Aliya Morel, Yazid Benhamou, Adil Hamcha, Douaa Baroual, Shelly Sudharsana, Emeric Ledoux, Mercidie Malunda Kumbi, Laura Descamps, Lana Warlet, Daniel Said, Maëlie Lafortune, Léa Battaglia, Adil Medjahedi, Abdellah Boudhaouia, Marowa Lannois, Noémie Joseph, Dimitri Ouaknine, Robin Khochareun, Telma Martins de Jesus, Neela Neumann, Océane Gauthier.

Décès

Avec nos sincères condoléances

Fernande Lienard épouse Veldeman (75), Lakhdar Medkour (66), Dominique Olivier (63), Suzanne Granier veuve Cazabonne (90), Maxime Prudent (78), Mohamed Bazzine (84), Joséphine Huon (94).

Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Samy Kerbouche et Chirine Chamy, Samir Bourkaib et Pascale Guyot, Clément Horowitz et Geneviève Nga Messi, Mohamed Atmani et Amal Sbartai.

PHARMACIES NOVEMBRE 2012

4 novembre : Pharmacie de la gare
Centre Commercial Résidence du Parc
4, avenue Anatole France, Choisy-le-Roi

11 novembre : Pharmacie Saint Louis
14, Louise Michel, Choisy-le-Roi

18 novembre : Saffar
Centre Commercial Orlydis
8 place du Fer-à-Cheval, Orly

25 novembre : Pharmacie Wu Yao Kwang
19, rue du Pavé de Grignon, Thiais

Ramassage & déchèterie

NOVEMBRE 2012

Objets encombrants

Jeudi 29 novembre

Secteur 1 habitat pavillonnaire

Vendredi 30 novembre

Secteur 2 et 3 habitat mixte

Consultez votre gardien

Secteur 4 Grand ensemble

Camion planète

Jeudi 8 novembre de 9h à 12h

Marché des Terrasses

Samedi samedi 24 novembre de 9h à 12h

Nouvelle place du marché

Jetons propre

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 14h à 18h, samedi de 9h à 18h, dimanche de 9h à 12h

Rue des vœux Saint-Georges. Z.I 01 49 61 75 96

Déchèterie de Chevilly-Larue

Lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 14h à 18h, samedi de 9h à 18h, dimanche de 9h à 12h

Zone Cerisaie Nord-Rue du Stade. 01 49 84 45 91

TÉLÉPHONES UTILES

Caisse primaire d'assurance maladie 36 46

Changement d'adresse :

Caisse primaire d'assurance maladie du Val-de-Marne

94031 Créteil Cedex

Pompiers

18

01 47 26 90 20

01 48 52 33 40

Police

17

Police : bureau d'Orly

01 58 42 20 40

Commissariat de Choisy-le-Roi

01 48 90 15 15

Samu

15

Permanence recherche emploi

01 48 90 21 50

Anpe

01 48 53 62 82

Espace des solidarités

01 48 84 28 19

Assedic

08 11 01 01 94

La Poste Orly principal et des Saules 36 31

Correspondant du Parquet

01 48 90 22 76

(Permanences lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, sur rendez-vous au Centre administratif)

Conciliateur de justice

01 48 90 22 76

(Un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

Délégué à la cohésion

Police-population

01 48 90 20 72

(Mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

Centre d'information féminin et familial

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)

Hébergement de jour

Assistances sociales 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end 01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

Maire et maire adjoints

Christine Janodet

Maire Grands projets urbains, budget, communication et information conseillère générale du Val-de-Marne

Philippe Ménager

1er maire adjoint Culture, intercommunalité et planification budgétaire

Hind Benaini

Maire adjointe Aménagement, travaux, développement économique et emploi

Bakay Mezhir

Maire adjoint Jeunesse

Ghislaine Patry

Maire adjointe Développement durable, transports et cadre de vie

Farid Radjoui

Maire adjoint Personnel et budget

Paul Farouz

Maire adjoint Affaires générales et citoyenneté

Nathalie Besniet

Maire adjointe Santé et sports

Maurice Chauvet

Maire adjoint Vie scolaire et action éducative

Jacqueline Marconi

Maire adjointe Habitat, logement et cohésion sociale

Pascal Perrier

Maire adjoint Solidarité, politique d'accès à l'emploi

Maire adjoints de quartier

Alain Girard Secteur Est

Bords de Seine, la Sablière, Navigateurs, Saules, Aviateurs, Fer à Cheval, Nouveau Calmette, Tilleuls, Terrasses, Faisanderie, Anotera et Lopofa

Secteur Centre

Boris Vian, Nouvelet, Centre administratif, Hôtel de ville, Bas Clos, Pierre au Prêtre, Noyer Grenot et Grignon

Jean-François Chazottes Secteur Ouest

Tourelles, Clos Marcel Paul, Parc de la Cloche, Centre ancien, Parc Méliès, Sentiers, Cité jardins et abords de l'aéroport

Conseillers municipaux délégués

Dahmane Bessami

Sécurité des établissements recevant du public

Monique Kucinski

Vie associative, relations publiques, cérémonies et droit des femmes

Malika Vera

Petite enfance

Imène Ben Cheikh

Vie scolaire et action éducative maternelle

Frank-Eric Baum

Sports

Du mardi 30 octobre jusqu'au 17 novembre

Exposition « Tous en jeu » au Centre culturel

Lundi 5 novembre

Inscriptions aux Restos du cœur de 9h à 11h30 et de 14h à 17h, 6 avenue des Martyrs de Chateaubriand

Mardi 6 novembre

Les Rencontres d'Orly 2012 A 19h, à l'espace associatif du centre culturel

Dimanche 11 novembre

Cérémonie de l'armistice A 11h au monument aux morts

Du lundi 12 au vendredi 16 novembre

Dépistage diabète De 10h à 12h et de 14h à 20h au centre Calmette

Mardi 13 novembre

Les Rendez-vous pour l'emploi d'Orly Paris de 9h30 à 19h - Orly Sud 4^e étage terrasse panoramique

Jeudi 15 Novembre

Journée mondiale du diabète De 10h à 13h au marché des Terrasses de 10h à 13h

Samedi 17 novembre

Fête du Beaujolais nouveau sur le marché du Vieil Orly, de 9h à 13h

Dimanche 18 novembre

Solidanse Jump and dance à 13h30 au Centre culturel - 1, place du Fer-à-Cheval

Mardi 20 novembre

Réunion de concertation sur le Tramway Paris – Orly à 19h30 salons de la mairie

Mercredi 21 novembre

Stage de Ragga Sensuafro par l'association Metistyl de 20h à 22h, au Centre culturel

Jeudi 22 novembre

Semaine européenne de réduction des déchets Animations « conso-responsables » de 15h30 à 20h30, » au centre commercial

Orlydis

Samedi 24 novembre

Les Rencontres d'Orly 2012 – Réunion générale à 10h, dans les salons de la mairie.

Samedi 24 novembre

Soirée de la solidarité à 19h30, au Centre culturel

Samedi 24 novembre

Atelier confection cartes de Noël organisé par l'association Terre humaine

Samedi 24 novembre

Crieurs publics par la compagnie « les Epis Noirs » au marché du vieil Orly

Samedi 24 novembre

Journée d'étude sur le devoir de mémoire organisée par l'Association L'A.n.m.n.m. 94 de 9h à 18h, à Nogent sur Marne

Dimanche 25 novembre

Semaine européenne de réduction des déchets Journée « troc de vêtements, jouets et objets de puériculture » de 10h à 18h, au Restaurant Neruda

Dimanche 25 novembre

Journée de la violence faite aux femmes projection du film « OÙ va la nuit » à 20h, au Centre culturel

Lundi 26 novembre

Début de la campagne des Restos du cœur de 9h à 11h30, 6 avenue des Martyrs de Chateaubriand

Samedi 1er décembre

Animations commerce de proximité Toute la journée sur la ville

Vendredi 7 décembre

Journée mondiale de lutte contre le sida De 8h30 à 13h Place du Fer-à-Cheval

Rencontres d'Orly 2012

CITOYENNETÉ

emploi



JEUNES

AVENIR

santé

éducation

24 novembre à 10 h  **salons de la Mairie**
Réunion générale
Échange, projets et propositions